



シラバス参照

④ 科目名/Subject	多文化間コミュニケーション
④ 曜日・講時・教室/Day/Period/Place	前期 火曜日 3講時 川北キャンパスC302
④ 科目群/Categories	全学教育科目先進科目-国際教育
④ 単位数/Credit(s)	2
④ 対象学部/Object	全
④ 担当教員(所属) /Instructor (Position)	佐藤 勢紀子 所属:高度教養教育・学生支援機構
④ 開講期/Term	1/3/5/7セメスター
④ 科目ナンバリング /Course Numbering	ZAC-GLB806J
④ 使用言語 /Language Used in Course	日本語
④ 備考 /Notes	

④ 授業題目 /Class Subject	【国際共修】日本文化とコミュニケーション(日本語) Japanese Culture and Communication: Intercultural Co-learning Seminar (Japanese)
④ 授業の目的と概要 /Object and Summary of Class	日本人学生と留学生の共修クラスで、日本語の用法や日本語でのコミュニケーションの仕方について意見交換を行い、日本文化を複眼的に捉えると同時に、多文化間における円滑なコミュニケーションを実現する方法を探求する。 Students will gain a multifaceted understanding of Japanese culture through exchanging opinions on Japanese language usage and communication styles with international students while explore the ways to promote smooth multicultural communication.
④ 学修の到達目標 /Goal of Study	<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本文化を考察することによって、自己の出身文化圏の文化(日本人の場合は日本文化)を新しい視点から見直すことができるようになる。</li> <li>・異なる言語・文化圏を背景とする者同士が、それぞれのコミュニケーション・スタイルの違いを認識し、互いに配慮しつつ交流できるようになる。</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Gain new perspectives on your own cultural sphere (or on Japanese culture if you are a Japanese student) by observing Japanese culture.</li> <li>-Learn to recognize various communication style among others of different linguistic and cultural backgrounds, and interact in a mutually considerate manner.</li> </ul>
④ 授業内容・方法と進捗予定 /Contents and Progress Schedule of the Class	<ul style="list-style-type: none"> <li>・授業内容と方法 テキストとして、教科書を中心に、日本語や日本文化について書かれたいくつかの論説文を読む。3~4人程度のグループに分かれ、グループごとに交替で発表する。1人の学生が学期中に発表する機会は2回になる見込みである。発表担当グループは、担当する論説文の要旨を紹介し、記述内容に関する実例およびコメント(感想、意見、疑問など)を提示する。それをもとに、グループで、あるいはクラス全体で、意見交換を行う。また、毎回授業についての簡単な退室時アンケートに回答して提出する。その内容をクラスで共有し、次の週に発展的学習を行う。</li> <li>・進捗予定 第1回: ガイダンス(1) 授業全体の内容、テキスト、スケジュールについての説明 第2回: ガイダンス(2) 発表の仕方についての説明、アイスブレイキング 第3回: グループ分け、コミュニケーションについての意見交換、グループ・ワーク(発表の準備) 第4回: グループワーク(発表の準備) 第5回~第9回: 第1ラウンドの発表および意見交換 メイン・テキストから10トピックを選び、1回に2つずつ取り上げる。 (例)「なに」、「ていうか」、「やっぱり」、「ね」と「よ」、「やる」と「もらう」、「この」「その」「あの」、「は」と「が」、「だ」と「じゃない」、「みたいな」など 第10回: コミュニケーションについての意見交換、グループ・ワーク(発表の準備) 第11回~第15回: 第2ラウンドの発表および意見交換 サブ・テキストから10トピックを選び、1回に2つずつ取り上げる。 (例)あいさつ、人称、役割語、ジェンダー、方言、敬語、あいづち、配慮表現、非言語コミュニケーション</li> </ul> <p>Contents</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Read various selected articles on Japanese language and culture.</li> <li>-Make presentations about the articles in groups of 3 or 4 people. One student is supposed to make presentation twice in the term.</li> <li>-Presenters introduce an abstract of the article in charge, show some related examples in daily life, and comment to the article.</li> <li>-Exchange opinions about the presentation in groups or in class.</li> <li>-After every session answer a simple questionnaire about the class.</li> <li>-Answers of the questionnaire are shared in class for advanced learning at the next week session.</li> </ul> <p>Schedule of the Class</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Course Orientation(1) Contents, Textbook and References, Schedule</li> <li>2) Course Orientation(2) Way of presentation, Ice breaking</li> <li>3) Grouping, Discussion on communications, Group Work (preparation of presentation)</li> <li>4) Group Work (preparation of presentation)</li> <li>5)-9) Presentation and Exchange of Opinions (the first round, mainly textbook-based) Topics: nani, te iu ka, yappari, ne and yo, yaru and morau, kono, sono and ano, wa and ga, da and ja nai, mitaina...</li> <li>10) Discussion on communications, Group Work (preparation of presentation)</li> <li>11)-15) Presentation and Exchange of Opinions (the second round, supplementary materials)</li> </ol>

	Topics: greetings, person, role language, gender, dialects, honorifics, back-channel sounds, expression of consideration, nonverbal communication																																																																													
<b>成績評価方法</b> <b>/Evaluation Method</b>	出席(30%)、発表(30%)、クラス活動への参加(20%)、期末レポート(20%)によって評価する。 -Attendance(30%) -Group presentation (30%) -Participation in class activities (20%) -Final paper assignment (20%)																																																																													
<b>教科書および参考書</b> <b>/Textbook and References</b>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>No</th> <th>書名</th> <th>著者名</th> <th>出版社</th> <th>出版年</th> <th>ISBN/ISSN</th> <th>資料種別</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>『ていうか、やっぱり日本語だよ。—会話に潜む日本人の気持ち—』</td> <td>泉子, K. メイナード</td> <td>大修館書店</td> <td>2009</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784469222074">9784469222074</a></td> <td>教科書</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>『話しことばと日本人—日本語の生態—』</td> <td>水谷修</td> <td>創拓社出版</td> <td>1979</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4871380572">4871380572</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>『日本語教育と会話分析』</td> <td>堀口純子</td> <td>くろしお出版</td> <td>1997</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874241462">9784874241462</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>『外国人とのコミュニケーション』</td> <td>J. V. ネウストプニー</td> <td>岩波書店</td> <td>1982</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4004202159">4004202159</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>『ものの言い方西東』</td> <td>小林隆・澤村美幸</td> <td>岩波書店</td> <td>2014</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784004314967">9784004314967</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>『身ぶりとしぐさの人類学』</td> <td>野村雅一</td> <td>中央公論社</td> <td>1996</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4121013115">4121013115</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>『日本語とジェンダー』</td> <td>日本語ジェンダー学会編</td> <td>ひつじ書房</td> <td>2006</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4894762749">4894762749</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>8.</td> <td>『役割語研究の地平』</td> <td>金水敏</td> <td>くろしお出版</td> <td>2007</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874243961">9784874243961</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>9.</td> <td>『日本語の配慮表現の多様性』</td> <td>野田尚史・他編</td> <td>くろしお出版</td> <td>2014</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874246221">9784874246221</a></td> <td>参考書</td> </tr> <tr> <td>10.</td> <td>『敬語は変わる—大規模調査からわかる百年の動き—』</td> <td>井上史雄編</td> <td>大修館書店</td> <td>2017</td> <td><a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784469222609">9784469222609</a></td> <td>参考書</td> </tr> </tbody> </table>	No	書名	著者名	出版社	出版年	ISBN/ISSN	資料種別	1.	『ていうか、やっぱり日本語だよ。—会話に潜む日本人の気持ち—』	泉子, K. メイナード	大修館書店	2009	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784469222074">9784469222074</a>	教科書	2.	『話しことばと日本人—日本語の生態—』	水谷修	創拓社出版	1979	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4871380572">4871380572</a>	参考書	3.	『日本語教育と会話分析』	堀口純子	くろしお出版	1997	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874241462">9784874241462</a>	参考書	4.	『外国人とのコミュニケーション』	J. V. ネウストプニー	岩波書店	1982	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4004202159">4004202159</a>	参考書	5.	『ものの言い方西東』	小林隆・澤村美幸	岩波書店	2014	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784004314967">9784004314967</a>	参考書	6.	『身ぶりとしぐさの人類学』	野村雅一	中央公論社	1996	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4121013115">4121013115</a>	参考書	7.	『日本語とジェンダー』	日本語ジェンダー学会編	ひつじ書房	2006	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4894762749">4894762749</a>	参考書	8.	『役割語研究の地平』	金水敏	くろしお出版	2007	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874243961">9784874243961</a>	参考書	9.	『日本語の配慮表現の多様性』	野田尚史・他編	くろしお出版	2014	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874246221">9784874246221</a>	参考書	10.	『敬語は変わる—大規模調査からわかる百年の動き—』	井上史雄編	大修館書店	2017	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784469222609">9784469222609</a>	参考書
No	書名	著者名	出版社	出版年	ISBN/ISSN	資料種別																																																																								
1.	『ていうか、やっぱり日本語だよ。—会話に潜む日本人の気持ち—』	泉子, K. メイナード	大修館書店	2009	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784469222074">9784469222074</a>	教科書																																																																								
2.	『話しことばと日本人—日本語の生態—』	水谷修	創拓社出版	1979	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4871380572">4871380572</a>	参考書																																																																								
3.	『日本語教育と会話分析』	堀口純子	くろしお出版	1997	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874241462">9784874241462</a>	参考書																																																																								
4.	『外国人とのコミュニケーション』	J. V. ネウストプニー	岩波書店	1982	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4004202159">4004202159</a>	参考書																																																																								
5.	『ものの言い方西東』	小林隆・澤村美幸	岩波書店	2014	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784004314967">9784004314967</a>	参考書																																																																								
6.	『身ぶりとしぐさの人類学』	野村雅一	中央公論社	1996	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4121013115">4121013115</a>	参考書																																																																								
7.	『日本語とジェンダー』	日本語ジェンダー学会編	ひつじ書房	2006	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/4894762749">4894762749</a>	参考書																																																																								
8.	『役割語研究の地平』	金水敏	くろしお出版	2007	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874243961">9784874243961</a>	参考書																																																																								
9.	『日本語の配慮表現の多様性』	野田尚史・他編	くろしお出版	2014	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784874246221">9784874246221</a>	参考書																																																																								
10.	『敬語は変わる—大規模調査からわかる百年の動き—』	井上史雄編	大修館書店	2017	<a href="https://www.amazon.co.jp/dp/9784469222609">9784469222609</a>	参考書																																																																								
<b>関連URL</b> <b>/URL</b>																																																																														
<b>授業時間外学修</b> <b>/Preparation and Review</b>	発表と意見交換で取り上げるテキストを事前に読んで、内容をきちんと把握しておく。グループのメンバーとともに第1ラウンド、第2ラウンドの2回の発表の準備を行う。学期終了時に期末レポートを書く。 -Students must read and understand the contents of the textbook/articles well before class. -Preparation for group presentation with group members is necessary in each round. -Final paper assignment is given in the final session of the course.																																																																													
<b>実務・実践的授業</b> <b>/Practical business</b> ※〇は、実務・実践的授業であることを示す。 /Note: "〇" Indicates the practical business																																																																														
<b>授業へのパソコン持ち込み</b> <b>【必要/不要】</b> <b>/Students must bring their own computers to class</b> <b>[Yes / No]</b>	不要(オンライン授業のため教室への持ち込みは不要) No (Students don't need to bring their own PC to classroom, because it is an on-line course.)																																																																													
<b>連絡先</b> <b>(メールアドレス等)</b> <b>※Emailは@の置き換えに注意</b> <b>/Contact (Email, etc.)</b>	sekiko610@gmail.com																																																																													
<b>その他</b> <b>/In Addition</b>	外国人留学生対象日本語教育プログラムの日本文化演習科目「JC520」と合同で授業を行う。Zoomによるリアルタイムのオンライン授業とする予定である。使用言語は日本語。学生同士の交流に重点を置く授業であるため、定員を日本人学生・留学生合わせて35名とする。																																																																													

	<p>A joint class is formed for students of this course and “JC520”, a Japanese culture seminar course for international students. The class is conducted on Zoom in real time. The language used in class is Japanese. Class size is limited to 35 students, because this course requires a focus on the interactive communication among students.</p>
	<p>1単位の授業科目は、45時間の学修を必要とする内容をもって構成することを標準としています。1単位の修得に必要な学修時間の目安は、「講義・演習」については15～30時間の授業および授業時間外学修(予習・復習など)30～15時間、「実験、実習及び実技」については30～45時間の授業および授業時間外学修(予習・復習など)15～0時間です。  One-credit courses require 45 hours of study. In lecture and exercise-based classes, one credit consists of 15-30 hours of class time and 30-15 hours of preparation and review outside of class. In laboratory, practical training, and practical skill classes, one credit consists of 30-45 hours of class time and 15-0 hours of preparation and review outside of class.</p>
 更新日付 /Last Update	2022/03/10 12:30

1単位の授業科目は、45時間の学修を必要とする内容をもって構成することを標準としています。1単位の修得に必要な学修時間の目安は、「講義・演習」については15～30時間に授業および授業時間外学修(予習・復習など)30～15時間、「実験、実習及び実技」については30～45時間の授業および授業時間外学修(予習・復習など)15～0時間です。  
One-credit courses require 45 hours of study. In lecture and exercise-based classes, one credit consists of 15-30 hours of class time and 30-15 hours of preparation and review outside of class. In laboratory, practical skill classes, one credit consists of 30-45 hours of class time and 15-0 hours of preparation and review outside of class.